只適用於	供左針目	巨輌使用	的試車	牌昭
/\J##/11///	1757 L. <del>"</del> M.~	F-44171 I% / I.		·/ PP 75

序	號	:	

# 使用試車牌照授權書

(根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章第 46 條 A)

試車字牌號碼:	有效其	月至:	
試車牌照持有人姓名:			
試車牌照持有人緊急聯絡電	፪話號碼:		
聯絡人姓名(*):			
商業登記證上顯示的商業名	<b>占稱(如適用的</b> 話	;):	
營業地址:			
商業登記證號碼(如適用的			
本人	(姓名),爿	是上述試車牌照	的持有人/代表,現授
權本公司自	(日期)耶	粤用的僱員	(職位)
(姓名			
務有需要時使用上述試車牌			
第 47 條(6)			
(1)把未登記左韓	駄車輛送交 (A)	汽車經營者 🗌	或 (B)展出者 🗌
(2)爲左軚車輛	(A)檢驗 □ (E	3)修理 □ 或 (	C)售前改裝翻新 🗌
(3)為將未登記2	左軚車輛轉口往	香港以外地方,	而將該車輛駛往
(A)□岸 □	或 (B)邊境管理	里站 □	
本人亦在本授権	望書中納入獲本.	人批准,當本人	不在時可授權使用試
車牌照的指定人士的簽署式	戈樣。		
可代表試車脚	<sup>卑照</sup> 持有人授權使	用試車牌照的指	定人士
姓名		開始受僱於持	簽署式樣
英文(中文)		牌人的日期	XX 62 (IX
(	)		
(	)		
(	)		
:請於適當方格內劃上剔號			
* : 持牌人自願提供			
		(試車牌照持有	人簽署或獲公司授權的人士)
			 (公司印章)
			·
備計·			(日期)

- (1) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 46A(6)條規定除試車牌照持有人的車輛製造、修理或買賣業務的主管或負責管理 的人外,持有人不得根據第(5)款指定任何其他人。
- (2) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 46A(8)條規定在運輸署署長或任何警務人員的要求下,試車牌照持有人須隨即出 示有關授權紀錄以供查閱。
- (3) 試車牌照持有人或意圖使用試車牌照的人必須依據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第374E章)的正確法律要求。

Applicable to	Trade	Licence	for use
on left-han	d drive	vehicles	only

S/N:
------

## **Authorization to Use Trade Licence**

(In accordance with Regulation 46 A of Cap. 374E Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations) Trade Plate Number: \_\_\_\_\_\_ Valid until: \_\_\_\_\_ Name of Trade Licence Holder: \_\_\_\_\_ Emergency Telephone Number of Licence Holder: Name of Contact Person(\*): Business Name as shown in Business registration Certificate held by the licence holder (if applicable): Business Address:\_\_\_\_ Business Registration Certificate No. (if applicable): I (Name)\_\_\_\_\_, the holder of the above Trade Licence, hereby authorize my employee namely (Name)\_\_\_\_\_, holder of Hong Kong Identity Card No. \_\_\_\_\_who is employed in this company as (position)\_\_\_\_\_ (date) \_\_\_\_\_, to use the above trade licence, whenever necessary in the course of his / her duty and legally allowed for the following purpose(s):-Regulation 47 (6) (1) Unregistered Left-hand Drive Vehicle Delivery to (A) Motor Dealer or (B) Exhibitor (2) Left-hand Vehicle for (A) Examining (B) Repairing (C) Presale Retrofitting (3) Unregistered Left-hand Drive Vehicle to (A) a Port  $\square$  or (B) Boundary Control Point  $\square$ for the purpose of re-export to a place outside Hong Kong I also include in this authorization the specimen signature(s) of the designated person (s) who have been allowed by me to authorize, during my absence, the use of the trade licence by the named holder of this authorization. Designated Persons who can authorize the use of the Trade Licence on behalf of the Trade Licence holder Name Current Position in Since When employed by Specimen Signature English (Chinese) the licence holder Company ( (Signature of Trade Licence Holder or person authorized by the Company ) (Company Seal or Chop) : Please tick ✓ whichever is applicable : Information optional supplied at discretion by trade licence holder (Date)

### Remarks

- 1. Reg. 46A(6) stipulates the holder of a trade licence must not designate a person under subregulation (5) unless the person is in charge of or responsible for managing the holder's business as a manufacturer or repairer of or dealer in vehicles.
- 2. Reg. 46A (8) stipulates the holder of a trade licence must immediately produce the record of the authorization for inspection on request by any police officer or the Commissioner for Transport.
- 3. Trade licence holders and persons intending to use a trade licence should refer to Cap. 374E for the exact legal requirements.

# 授權記錄

(根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 46A(7)條)

試車字牌號碼 :	有效期至 :
試車牌照持有人姓名:	
商業登記證上顯示的商業名稱(如適用的話):	
商業登記證編號(如適用的話):	

可代表試車牌照持有人授權使用試車牌照的指定人士					
姓名	現在公司	開始受僱	香港身分證	簽署	
英文 (中文)	職位	於持牌人	號碼	式樣	
		的日期			
( )					
( )					
( )					

獲授權使用者					
書面授權	姓名		現在公司	開始受僱於持	香港身分證號碼
的編號	英文 (中文)		職位	牌人的日期	
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			
	(	)			

### 備註:

- (1) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 46A(8)條規定在運輸署署長或任何警務人員的要求下, 試車牌照持有人須隨即出示有關授權紀錄以供查閱。
- (2) 試車牌照持有人或意圖使用試車牌照的人必須依據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)的正確 法律要求。

# **Record of Authorization**

(In accordance with Regulation 46 A (7) of Cap. 374E Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations)

Trade Plate No.:	Valid until:
Name of Trade Licence Holder:	
Business Name as shown in Business registration Certific	ate held by the licence holder (if
applicable):	
Business Registration Certificate No. (if applicable):	

Designated Persons who can authorize the use of the trade licence					
On behalf of the Trade Licence holder					
Name	Current	Since When	HKID No.	Specimen Signature	
English (Chinese)	Position in	Employed by			
	Company	the licence			
		holder			
(					
(	)				
(	)				

Authorized Users					
S/N of	Name	Current	Since When	HKID No.	
Written	English (Chinese)	Position in	employed by		
Authorization		Company	the licence		
			holder		
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				
	( )				

#### Remarks

<sup>(1)</sup> Reg. 46A(8) of Cap. 374E stipulates that the holder of a trade licence must immediately produce the record of the authorization for inspection on request by any police officer or the Commissioner for Transport.

<sup>(2)</sup> Trade licence holders and persons intending to use a trade licence should refer to Cap. 374E for the exact legal requirements.

### 只適用於供左軚車輛使用的試車牌照

### 試車牌照的行程紀錄冊

序號:			複本紀錄冊
試車字牌號碼		:	
試車牌照持有。	人姓名	:	
有效期至		:	

(根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第374E章)第48條)

	行程的詳情			使用 目的 (#)	使用車輛的詳情			獲授權使	用者資料	指定人士試車牌照持有人		
日期	時	間	地 (地區和	點 口街道)		廠名	車輛 底盤編號或 引擎編號或 類型 発記領域		姓名	駕駛執照 號碼	姓名	批核簽署(+)
	由	至(*)	起點	終點 (*)			,,,,,,	登記編號		<i>5</i> /25		

(#): 使用目的

(\*) 須於行程完結後在切實可行範圍內盡快填寫

(+) 須確定及核實使用者是合法准許使用試車牌照及批准路程及使用目的

- (1): 把未登記左軚車輛送交 (A) 汽車買賣者或 (B) 展出者
- (2): 爲左軚車輛進行(A)檢驗 (B)修理 (C)售前改裝翻新
- (3): 爲將未登記左軚車輛轉口往香港以外地方,而將該車輛駛往(A)口岸 或(B)邊境管理站

## (公司印章及負責人簽署)

#### <u> 備註:</u>

- (1) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 47(4)條規定除非符合下述條件,否則左軚車輛不得根據按第 43(1A)條發出的試車牌照而使用 (a) 該車輛是在如此使用前的 12 個月內輸入香港的; (b) 該車輛擬轉口往香港以外地方;及 (c) 該車輛符合《1949 年國際公約》第 22 條第 1、2 及 3 段的規定。
- (2) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第374E章)第48(3)條規定將有關詳情記入紀錄冊的人,須確保記入的詳情清晰可讀。
- (3) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 48(4)條規定在運輸署署長或任何警務人員提出要求時,試車牌照的持有人須隨即出示根據第(1)款備存的紀錄冊,以供香閱。
- (4) 試車牌照持有人或意圖使用試車牌照的人必須依據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)的正確法律要求。

Applicable	to Trade	Licence	for use
on left-ha	and drive	vehicles	only

# **Register of Journeys under Trade Licence**

		Duplicate
Trade Plate No.	:	
Name of Trade Licence Holder	<b>:</b>	
Valid Till	<b>:</b>	
	Name of Trade Licence Holder	Name of Trade Licence Holder :

(In accordance with Regulation 48 of Cap. 374E Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulation.)

	Particulars of the Journey					Purpose of Usage (#) Used Used			Details of Au		Designated Person or Trade Licence Holder	
Date	Time		Location (District,Street/Road)			Make V		Engine No. or	Name	Driving Licence No.	Name	Endorsement Signature (+)
	From	To(*)	Start	Finish (*)				Reg. No.		No.		

(\*) To be completed as soon as practicable after the journey

(+) To confirm and verify a user is legally allowed to use the trade licence and to endorse the journey and purpose of usage

- (#): Purpose of Usage
- (1) Unregistered Left-hand Drive Vehicle Delivery to (A) Motor Dealer or (B) Exhibitor
- (2) Non Left-hand Drive Vehicle for (A) Examining, (B) Repairing, (C) Presale Retrofitting
- (3) Unregistered Left-hand Drive Vehicle to (A) a Port or (B) Boundary Control Point for the purpose of re-export to a place outside Hong Kong

### (Company Chop with Authorized Signature)

#### Remarks:

- (1) Reg. 47(4) of Cap. 374E stipulates a left-hand drive must not be used under a trade licence issued under regulation 43(1A) unless the vehicle (a) was imported into Hong Kong not more than 12 months ago; (b) is intended for re-export to a place outside Hong Kong; and (c) complies with paragraphs 1,2 and 3 of Article 22 of the 1949 Convention.
- (2) Reg. 48(3) of Cap. 374E stipulates a person who enters the particulars in the register must ensure that the particulars are entered clearly and legibly.
- (3) Reg. 48(4) of Cap. 374E stipulates the holder of a trade licence must immediately produce the register maintained under sub-regulation.(1) for inspection on request by any police officer or the Commissioner for Transport.
- (4) Trade licence holders and persons intending to use a trade licence should refer to Cap. 374E for the exact legal requirements.

#### 只適用於供左軚車輛使用的試車牌照

### 試車牌照的行程紀錄冊

序號:			主紀錄冊
	試車字牌號碼	:	
	試車牌照持有人姓名	:	
	有效期至	:	

(根據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第374E章)第48條)

	行程的詳情			使用 目的 (#)	使用車輛的詳情			獲授權使	用者資料	指定人士式試車牌照持有人		
日期	탡	뒘	地 (地區和	點 □街道)		廠名			姓名	駕駛執照 號碼	姓名	<u> </u>
	由	至(*)	起點	終點 (*)				登記編號				

(#): 使用目的

(\*) 須於行程完結後在切實可行範圍內盡快填寫

(+) 耍確定及核實使用者是合法准許使用試車牌照及批注路程及使用目的

- (1): 把未登記左軚車輛送交 (A) 汽車買賣者或 (B) 展出者
- (2): 爲左軚車輛進行(A)檢驗 (B)修理 (C)售前改裝翻新
- (3): 爲將未登記左軚車輛轉口往香港以外地方,而將該車輛駛往 (A)口岸 或 (B)邊境管理站

# (公司印章及負責人簽署)

#### 備註:

- (1) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 47(4)條規定除非符合下述條件,否則左軚車輛不得根據按第 43(1A)條發出的試車牌照而使用 (a) 該車輛是在如此使用前的 12 個月內輸入香港的; (b) 該車輛擬轉口往香港以外地方;及 (c) 該車輛符合《1949 年國際公約》第 22 條第 1、2 及 3 段的規定。
- (2) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 48(3)條規定將有關詳情記入紀錄冊的人,須確保記入的詳情清晰可讀。
- (3) 據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)第 48(4)條規定在運輸署署長或任何警務人員提出要求時,試車牌照的持有人須隨即出示根據第(1)款備存的紀錄冊,以供查閱。
- (4) 試車牌照持有人或意圖使用試車牌照的人必須依據《道路交通(車輛登記及領牌)規例》(第 374E 章)的正確法律要求。

Appli	icable	to Tr	ade l	Licence	for	use
				vehicles		

## **Register of Journeys under Trade Licence**

Serial No.:			Master Register
	Trade Plate No.	:	
	Name of Trade Licence Holder	:	
	Valid Till	:	

(In accordance with Regulation 48 of Cap. 374E Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulation.)

	Particulars of the Journey					Usage (#)  Particulars of the Vehicle Used			Details of Au	thorized User	Designated Person	
Date	Time		Location (District,Street/Road)			Make	Make Vehicle Type	Engine No. or	Name	Driving Licence No.	Name	Endorsement Signature (+)
	From	То	Start	Finish				Reg. No.		INU.		

(\*) To be completed as soon as practicable after the journey

(+) To confirm and verify a user is legally allowed to use the trade licence and to endorse the journey and purpose of usage

- (#): Purpose of Usage
- (1) Unregistered Left-hand Drive Vehicle Delivery to (A) Motor Dealer or (B) Exhibitor
- (2) Non Left-hand Drive Vehicle for (A) Examining, (B) Repairing, (C) Presale Retrofitting
- (3) Unregistered Left-hand Drive Vehicle to (A) a Port or (B) Boundary Control Point for the purpose of re-export to a place outside Hong Kong

(Company Chop with Authorized Signature)

#### Remarks:

- (1) Reg. 47(4) of Cap. 374E stipulates a left-hand drive must not be used under a trade licence issued under regulation 43(1A) unless the vehicle (a) was imported into Hong Kong not more than 12 months ago; (b) is intended for re-export to a place outside Hong Kong; and (c) complies with paragraphs 1,2 and 3 of Article 22 of the 1949 Convention.
- (2) Reg. 48(3) of Cap. 374E stipulates a person who enters the particulars in the register must ensure that the particulars are entered clearly and legibly.
- (3) Reg. 48(4) of Cap. 374E stipulates the holder of a trade licence must immediately produce the register maintained under sub-regulation.(1) for inspection on request by any police officer or the Commissioner for Transport.
- (4) Trade licence holders and persons intending to use a trade licence should refer to Cap. 374E for the exact legal requirements.